



WK0021

Pigeons repeller Sonic waves

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision. Outdoor use (waterproof IP44). Keep out of reach of children. Never put your ear on the device when it is active. The device is intended for use on the private property of the user. Since the sounds of the device are audible, it is recommended to install the device more than 20 meters from a place that could disturb your neighbors if there is no obstacle between you.

Operation: The device repels pigeons. It emits audible sounds within a radius of 4 to 5 meters in front of the device. Panicked by these sounds, the pigeons feel a danger pushing them to leave the premises. The device thus protects an area of 20 to 40 m² from droppings and cooing.

About sound waves: They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as plants. Sound waves do not pass through walls, trees or objects.

Installation: Place 3 1.5 V batteries (AA – LR6) (not supplied) in the device.

Notes: Batteries must be inserted respecting the polarities indicated on the device. Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

Use the wheel to turn on the device and to adjust the volume; the steady red indicator light confirms proper operation. To avoid any discomfort, it is advisable to vary the intensity during the day and turn it off at night.

Place the device on a windowsill or on a piece of furniture, facing the area to be protected.

For best results, do not cover the device or place it behind large objects.

Leave the device running continuously during the day.

If no effectiveness is observed after several days of use, change the location of the device.

Maintenance: Turn off the device and clean it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 3 LR6/AA batteries.

Maximum power consumption: 0.01 W.

Sound frequencies: 2-3.5 kHz sinusoidal.

Maximum sound level: 103 dB.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Gebrauch im Außenbereich (dicht gemäß IP44). Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten, wenn dieses in Betrieb ist. Das Gerät ist nur für den Gebrauch auf dem eigenen Privatgrundstück vorgesehen. Da die Töne des Geräts hörbar sind, empfiehlt es sich, das Gerät in über 20 Meter Entfernung eines Ortes aufzustellen, an dem Ihre Nachbarn gestört werden könnten, falls Sie kein Hindernis trennt.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Tauben. Es sendet hörbare Schallwellen in einem Radius von 4 bis 5 Meter vor dem Gerät aus. Die Tauben geraten durch diese Töne in Panik und empfinden eine Gefahr, die sie dazu treibt, den Ort zu verlassen. Das Gerät schützt somit eine Fläche von 20 bis 40 m² vor Vogelkot und Gurren.

Über Schallwellen: Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Pflanzen absorbiert. Schallwellen können weder Wände noch Bäume noch Gegenstände durchdringen.

Montage: 3 Batterien 1,5 V (AA – LR6) (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Gerät einlegen.

Anmerkungen: Beim Einlegen der Batterien muss die auf dem Gerät angegebene Polarität beachtet werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Mit dem Rädchen das Gerät einschalten und die Lautstärke einstellen. Die rot leuchtende Meldeleuchte bestätigt den korrekten Betrieb des Geräts. Um Störungen zu vermeiden, ist es ratsam, die Stärke tagsüber anzupassen und das Gerät nachts auszuschalten.

Das Gerät gegenüber dem zu schützenden Bereich auf einen Fenstersims oder ein Möbelstück legen.

Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter großen Gegenständen anbringen.

Lassen Sie das Gerät tagsüber permanent in Betrieb.

Wenn nach mehrtägigem Gebrauch keine Wirksamkeit festgestellt wird, ändern Sie den Standort des Geräts.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 3 Batterien LR6/AA.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 0,01 W.

Tonfrequenzen: 2-3,5 kHz sinusförmig.

Maximaler Geräuschpegel: 103 dB.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Voor gebruik buitenshuis (waterdicht IP44). Buiten bereik van kinderen houden.

Breng het apparaat niet te dicht in de buurt van uw oren wanneer het is ingeschakeld. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik op het privéterrein van de gebruiker. Aangezien het geluid van het apparaat hoorbaar is, raden we u aan het apparaat op meer dan 20 meter van een plek die uw burens zou kunnen hinderen te plaatsen, als er zich geen obstakels tussen uw eigendom en dat van de burens bevinden.

Werking: Het apparaat weert duiven. Het apparaat maakt geluid dat kan worden waargenomen binnen een straal van 4 tot 5 meter rond het apparaat. Duiven worden nerveus van het geluid en hebben het gevoel dat er gevaar heerst, waardoor ze de plek verlaten. Op die manier beschermt het apparaat een oppervlak van 20 tot 40 m² tegen uitwerpselen en het koeren van duiven.

Over geluidsgolven: De golven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals planten. De geluidsgolven gaan niet door muren, bomen en voorwerpen heen.

Plaatsing: Plaats 3 batterijen van 1,5 V (AA – LR6) (niet meegeleverd) in het apparaat.

Opmerkingen: De batterijen moeten worden geplaatst volgens de op het apparaat aangegeven polariteit. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recycling-systeem te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten. Gebruik het wielje om het apparaat in te schakelen en om het volume in te stellen; het rode controlelampje gaat branden en dat wijst op de goede werking van het apparaat. Om elke vorm van ongemak te voorkomen, wordt aangeraden om de intensiteit gedurende de dag te laten variëren en het apparaat 's nachts uit te schakelen.

Plaats het apparaat op een vensterbank of op een meubel, gericht naar de te beschermen zone.

Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter grote voorwerpen plaatsen.

Houd het apparaat tijdens de dag permanent ingeschakeld.

Als er na enkele dagen gebruik geen effect wordt waargenomen, verander dan de locatie van het apparaat.

Onderhoud: Schakel het apparaat uit en reinig het met een droge doek.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 3 batterijen type LR6/AA.

Maximaal stroomverbruik: 0,01 W.

Geluidsfrequenties: 2-3,5 kHz sinusgolven.

Maximaal geluidsniveau: 103 dB.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het in het recyclingsysteem te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso exterior (estanco IP44). Mantener fuera del alcance de los niños. No pegar nunca la oreja al aparato si está activo. El aparato está pensado para utilizarse en la propiedad privada del usuario. Los sonidos del dispositivo son audibles de modo que es recomendable instalarlo a más de 20 metros de donde puedan molestar al vecindario si no hay obstáculos intermedios de separación.

Funcionamiento: El dispositivo repele las aves. Emite sonidos audibles en un radio de 4 a 5 metros delante del aparato. Asustadas por los sonidos, las aves sienten un peligro constante que las obliga a huir. El aparato protege de heces y arrullos una superficie de 20 a 40 m².

Acerca de las ondas sonoras: Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidas por los materiales blandos como las plantas. Las ondas sonoras no atraviesan ni paredes, ni árboles ni objetos.

Instalación: Poner 3 pilas 1,5 V (AA – LR6) (no suministradas) en el aparato. Observaciones: Las pilas deben colocarse respetando la polaridad indicada. Las pilas no recargables no se pueden cargar. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados. Utilizar la ruedecilla para poner en marcha el aparato y ajustar el volumen; el indicador luminoso rojo fijo indica que funciona correctamente. Para evitar molestias, es recomendable variar la intensidad durante el día y apagarla por la noche. Colocar el aparato sobre el alfeizar de una ventana o sobre un mueble frente a la zona a proteger. Para obtener óptimos resultados, no cubrir el dispositivo ni colocarlo detrás de objetos grandes. Dejar funcionar el aparato durante todo el día. Si observa que no es eficaz después de varios días, cambie la ubicación del dispositivo.

Mantenimiento: Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

Datos técnicos:
Alimentación eléctrica: 3 pilas LR6/AA.
Consumo máximo de energía: 0,01 W.
Frecuencias acústicas: 2-3,5 kHz sinusoidales.
Nivel acústico máximo: 103 dB.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica; llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o deposítelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti

sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Utilizzo all'esterno (tenuta stagna IP44). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non tenere mai l'orecchio a contatto con l'apparecchio quando è attivo. L'apparecchio è previsto per un utilizzo nella proprietà privata dell'utilizzatore. Poiché i suoni emessi dall'apparecchio sono udibili, si consiglia di installare l'apparecchio a più di 20 metri dalla zona in cui potrebbe essere fonte di disturbo per i vicini se non è presente alcuna barriera di separazione.

Funzionamento: l'apparecchio respinge i piccioni. Emette suoni udibili entro un raggio di 4-5 metri davanti all'apparecchio. Spaventati da questi suoni, i piccioni percepiscono un pericolo che li spinge ad allontanarsi. L'apparecchio protegge una superficie di 20 - 40 m² da escrementi e rumori fastidiosi.

Informazioni sulle onde sonore: rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbite dai materiali morbidi come le piante. Le onde sonore non attraversano né muri, né alberi, né oggetti.

Installazione: inserire 3 pile da 1,5 V (AA - LR6) (non fornite) nell'apparecchio. Note: le pile devono essere inserite rispettando la polarità indicata sull'apparecchio. Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito. Utilizzare la rotella per attivare l'apparecchio e per regolare il volume; la spia rossa fissa indica il corretto funzionamento. Per evitare ogni disturbo, si consiglia di variare l'intensità durante il giorno e spegnerlo di notte. Appoggiare l'apparecchio sul davanzale di una finestra o su un mobile, davanti alla zona da proteggere. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio e non posizionarlo dietro oggetti di grandi dimensioni. Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione durante la giornata. Se dopo vari giorni di utilizzo non si osserva alcuna efficacia, cambiare la posizione dell'apparecchio.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:
Alimentazione elettrica: 3 pile LR6/AA.
Massimo consumo energetico: 0,01 W.
Frequenze sonore: 2-3,5 kHz sinusoidale.
Livello sonoro massimo: 103 dB.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek. Kültéri használat (IP44 szerint vízálló). Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne helyezze a fülét a készülékre, amikor az aktív. A készülék kizárólag a felhasználója magánterületén való használatra szolgál. Mivel a készülék hangjai hallhatóak, ajánlatos a készüléket 20 méternél távolabb telepíteni az olyan helyektől, ahol zavarhatja a szomszédokat, ha nincs közbülső elválasztó akadály.

Működési elv: A készülék elriasztja a galambokat. A készülék előtt 4–5 méteres sugarú körben hallható hangokat bocsát ki. A galambok ezektől a hangoktól pánikba esve veszélyt éreznek, ami arra készteti őket, hogy elhagyják a területet. A készülék így 20–40 m²-es területet véd meg az ürüléktől és a turbékolástól.

A hanghullámokról: A sima felületekről visszaverődnek, de a puha anyagok, például a növények elnyelik őket. A hanghullámok nem hatolnak át a falakon, fákon vagy tárgyakon.

Telepítés: Helyezzen be 3 db 1,5 V-os elemet (AA – LR6) (nem tartozék) a készülékbe. Megjegyzés: Az elemeket a készüléken feltüntetett polaritásnak megfelelően kell behelyezni. A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készülékből és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zární. A forgókapcsoló segítségével kapcsolja be a készüléket és állítsa be a hangerőt; a folyamatosan világító piros jelzőfény jelzi a megfelelő működést. A kellemetlenségek elkerülése érdekében a fényeket ajánlatos nappal tompítani, éjszakára pedig lekapcsolni. Helyezze a készüléket egy ablakpárkányra vagy egy bútordarabra, a védendő terület felé fordítva. A legjobb eredmény érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze nagy tárgyak mögé. Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában. Ha több napos használat után sem észlel hatást, változtassa meg a készülék helyét.

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, és száraz ruhával törölje tisztára.

Műszaki adatok:
Elektromos tápellátás: 3 db LR6/AA elem.
Maximális energiafogyasztás: 0,01 W.
Hangfrekvencia: 2–3,5 kHz szinuszos.
Maximális zajszint: 103 dB.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Να χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο (αδιάβροχη IP44). Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην πιέζετε ποτέ το αυτό σας στη συσκευή όταν είναι ενεργή. Η συσκευή προορίζεται για χρήση στον ιδιωτικό χώρο του χρήστη. Όταν ακούγονται οι ήχοι της συσκευής, συνιστάται η εγκατάσταση της σε απόσταση μεγαλύτερη των 20 μέτρων από σημείο που θα μπορούσε να ενοχλήσει τους γείτονές σας, εάν δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ σας.

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή απωθεί τα περισσότερα. Εκπέμπει ήχους που ακούγονται σε ακτία 4 έως 5 μέτρων μπροστά από τη συσκευή. Πανικοβλημένα από αυτούς τους ήχους, τα περισσότερα αισθάνονται πως διατρέχουν έναν συνεχή κίνδυνο, ο οποίος τα αναγκάζει να εγκαταλείψουν τον χώρο. Με αυτόν τον τρόπο, η συσκευή προστατεύει μια περιοχή με εμβάδόν 20 έως 40 τετραγωνικών μέτρων από τις κουτσουλιές και τα τιπιβίσματα.

Σχετικά με τα ηχητικά κύματα: Ανακλόνται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως τα φυτά. Τα ηχητικά κύματα δεν διαπερνούν τοίχους, δέντρα ή αντικείμενα.

Εγκατάσταση: Τοποθετήσε 3 μπαταρίες 1,5 V (AA – LR6) (δεν περιλαμβάνονται) στη συσκευή. Παρατηρήσεις: Τοποθετήστε τις μπαταρίες τηρώντας τις πολικότητες που υποδεικνύονται στη συσκευή. Μην επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους, ώστε να ανακυκλωθούν ή να αποσταλούν σε κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι. Χρησιμοποιήστε τον τροχό για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να ρυθμίσετε την ένταση. Η σταθερά αναμμένη ενδεικτική κόκκινη λυχνία υποδεικνύει τη σωστή λειτουργία. Για να μην ενοχλείτε τους γύρω σας, σας συνιστούμε να προσαρμόζετε την ένταση της συσκευής κατά τη διάρκεια της ημέρας και να την απενεργοποιείτε τη νύχτα.

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε ένα περβάζι παραθύρου ή σε ένα έπιπλο και βεβαιωθείτε πως είναι στραμμένη προς την περιοχή που θέλετε να προστατεύσετε. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην την τοποθετείτε πίσω από μεγάλα αντικείμενα. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχώς κατά τη διάρκεια της ημέρας. Εάν δεν παρατηρηθεί αποτελεσματικότητα μετά από αρκετές ημέρες χρήσης, αλλάξτε τη θέση της συσκευής.

Συντήρηση: Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 3 μπαταρίες LR6/AA.

Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας: 0,01 W.

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδείς από 2 έως 3,5 kHz.

Μέγιστη ένταση ήχου: 103 dB.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιτρέψτε τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Zastosowanie na zewnątrz (klasa szczelności IP44). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wolno przykładać urządzenia do ucha gdy jest ono aktywne. Urządzenie jest przeznaczone do użytku na prywatnej posesji posiadacza. Dźwięki emitowane przez urządzenie są słyszalne, zaleca się instalowanie urządzenia w odległości co najmniej 20 metrów od posesji sąsiadów tak, aby nie było dla nich uciążliwe, o ile nie ma żadnej przeszkody oddzielającej.

Działanie: urządzenie służy do odstraszenia gołębi. Emituje dźwięki słyszalne przed urządzeniem w promieniu od 4 do 5 metrów. Gołębie, wystraszone przez dźwięki, czują zagrożenie, które zmusza je do opuszczenia miejsca. Urządzenie chroni od ptasich odchodów i gruchania gołębi obszar o powierzchni od 20 do 40 m².

Informacje dotyczące fal dźwiękowych: odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak rośliny. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany, drzewa ani przedmioty.

Instalacja: włożyć 3 baterie 1,5 V (AA – LR6) (nie są dostarczane) do urządzenia.

Uwagi: baterie włożyć zgodnie z biegunowością wskazaną na urządzeniu. Baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużyтыми. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia. Użyć pokrętła do włączenia urządzenia oraz do regulacji głośności. Czerwona kontrolka świecąca światłem stałym wskazuje, że urządzenie działa prawidłowo. Aby urządzenie nie było zbyt uciążliwe, zaleca się zmianę intensywności dźwięku w ciągu dnia i wyłączanie go w nocy. Umieścić urządzenie na parapecie okna lub na meblu, przodem do chronionej strefy. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie przykrywać urządzenia ani nie umieszczać go za dużymi przedmiotami. Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez cały dzień. Jeśli po kilku dniach użytkowania nie obserwuje się żadnych efektów, należy zmienić lokalizację urządzenia.

Konserwacja: odłączyć urządzenie i czyścić je suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 3 baterie LR6/AA.

Maksymalny pobór mocy: 0,01 W.

Częstotliwości dźwięku: sinusoidalne w zakresie 2-3,5 kHz.

Maks. poziom hałasu: 103 dB.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. För användning utomhus (tätthetsklass IP44). Förvaras utom räckhåll för barn. Håll aldrig örat mot apparaten när den är aktiv. Apparaten är avsedd för användning på användarens privata egendom. Eftersom ljudet från apparaten kan höras rekommenderas det att du installerar enheten minst 20 meter från en plats som kan störa dina grannar, om det inte finns några hinder mellan er.

Funktion: Apparaten skrämmar bort duvor. Den avger hörbara ljud inom en radie av 4-5 meter framför apparaten. Dessa ljud skrämmar duvorna och gör att de känner en fara och lämnar området. Apparaten skyddar ett område på 20-40 m² från spillning och kutter.

Om ljudvägor: De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. växter. Ultraljud tränger inte igenom väggar, träd eller föremål.

Installation: Placera 3 stycken 1,5 V (AA - LR6) batterier (medföljer inte) i apparaten.

Anmärkningar: Batterierna måste sättas in med rätt polaritet enligt anvisningarna på apparaten. Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut. Strömpolerna får inte kortslutas.

Använd vredet för att slå på enheten och justera volymen. När den röda indikatorlampan lyser med ett fast sken visar det att enheten fungerar som den ska. För att undvika obehag är det lämpligt att variera intensiteten under dagen och stänga av apparaten på natten.

Sätt apparaten på ett fönsterbleck eller på en möbel framför området som ska skyddas.

För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom stora föremål.

Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt.

Ändra apparatens placering om du inte upplever någon effekt efter flera dagars användning.

Underhåll: Stäng av apparaten och rengör den med en torr trasa.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 3 batterier LR6/AA.

Maximal strömförbrukning: 0,01 W.

Ljuddräkvenser: Sinussignal 2-3,5 kHz.

Maximal ljudnivå: 103 dB.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PT

Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardar para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Uso exterior (IP44 à prova de água). Manter fora do alcance das crianças.

Nunca encostar o ouvido ao aparelho quando este estiver ativo. O aparelho está previsto para utilização na propriedade privada do utilizador. Como os sons do aparelho são audíveis, recomenda-se a sua instalação a mais de 20 metros dos locais onde possam constituir um incómodo para os vizinhos, caso não existam obstáculos que os separem.

Funcionamento: O aparelho repele os pombos. Emite sons audíveis num raio de 4 a 5 metros em frente ao aparelho. Estes sons provocam o pânico nos pombos, os quais, ao sentir-se em perigo, se afastam dos locais. O aparelho protege assim uma superfície de 20 a 40 m² dos excrementos e dos arrulhos.

Relativamente às ondas sonoras: São refletidas por superfícies lisas, mas são absorvidas por materiais macios, tais como as plantas. As ondas sonoras não atravessam paredes, árvores nem objetos.

Instalação: Colocar 3 pilhas de 1,5 V (AA — LR6) (não fornecidas) no aparelho.

Observações: As pilhas devem ser inseridas respeitando as polaridades indicadas no aparelho. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito. Utilizar o botão redondo para colocar o aparelho em funciona-

mento, bem como para regular o volume; a luz indicadora vermelha fixa confirma o bom funcionamento. Para evitar incómodos, é aconselhável variar a intensidade entre o dia e a noite.

Coloque o aparelho no parapeito de uma janela ou num móvel, de frente para a área a ser protegida.

Para os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um objeto de grandes dimensões.

Deixar o aparelho permanentemente em funcionamento durante o dia.

Se não for observado qualquer efeito após vários dias de utilização, mudar a localização do aparelho.

Manutenção: Desligar o aparelho e limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 3 pilhas LR6/AA.

Consumo máximo de energia: 0,01 W.

Frequências sonoras: 2-3,5 kHz sinusoidais.

Nível acústico máximo: 103 dB.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Uporaba na prostem (zaščita IP44). Napravo shranjujte izven dosega otrok.

Nikoli ne prislonite ušesa k napravi, ko je le-ta aktivna. Naprava je namenjena uporabi na zasebnem zemljišču uporabnika. Ker so zvoki naprave slišni, je priporočljivo, da napravo namestite več kot 20 metrov od mesta, ki bi lahko motilo vaše sosedo, če med vami ni ovir.

Delovanje: Naprava odganja golobe. Oddaja zvočne valove v radiju 4 do 5 metrov pred napravo. Ptice, ki jih ti zvoki prestrašijo, čutijo stalno nevarnost, kar jih sili, da območje zapustijo. Naprava tako pred iztrebki in gruljenjem zaščiti površino od 20 do 40 m².

O zvočnih valovih: Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, kot na primer rastline. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene, drevesa ali objekte.

Namestitev: V napravo vstavite 3 baterije 1,5 V (AA – LR6) (niso priložene).

Opombe: Baterije morajo biti vstavljene ob upoštevanju usmerjenosti polov, navedenih na napravi. Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ne smete ponovno polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih na prodajnem mestu, kjer so bile kupljene, prepustiti v recikliranje, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti. Priključki ne smejo biti v kratkem stiku.

Z vrtljivim gumbom vklopite napravo in prilagodite glasnost; pravilno delovanje pa potrdi neprekinjena rdeča signalna luč. Da bi preprečili nadlegovanje, je priporočljivo spreminjati intenzivnost med dnevom in nočjo.

Napravo postavite na okensko polico ali na kos pohištva, obrnjena naj bo proti prostoru, ki ga želite zaščititi.

Za najboljše rezultate naprave ne prekrivajte in je ne postavljajte za velike predmete.

Naprava naj deluje cel dan neprekinjeno.

Če po več dneh uporabe ni učinka, zamenjajte lokacijo naprave.

Vzdrževanje: Izklopite napravo in jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 3 baterije LR6/AA.

Največja poraba elektrike: 0,01 W.

Zvočne frekvence: 2–3,5 kHz sinusoidno.

Največja zvočna jakost: >103 dB.

Recikliranje: Napravo morate reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo odložite v centru za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turinys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Tinka naudoti lauke (IP44 nelaidumas vandeniui). Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Niekada neglauskite ausies prie veikiančio prietaiso. Prietaisas skirtas naudoti naudotojo privačioje teritorijoje. Kadangi prietaiso skleidžiami garsai yra girdimi, rekomenduojame prietaisą įtaisyti daugiau nei 20 metrų atstumu nuo vietos, kur jis galėtų trukdyti kaimynams, jei jūsų nuo jų neskiria jokia kliūtis.

Veikimas: Prietaisas atbaido balandžius. Jis skleidžia garsus 4–5 metrų spinduliu priešais prietaisą. Šie garsai gąsdina balandžius, jie jaučia pavojų, todėl pasišalina. Tokiu būdu prietaisas apsaugo 20–40 m² plotą nuo išmatų ir burkavimo.

Apie garso bangas: jos atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, augalai, jas sugeria. Garso bangos nepraeina per sienas, medžius ar daiktus.

Įtaisyimas: Įdėkite į prietaisą 3 x 1,5 V baterijas (AA – LR6) (nepriedamos).

Pastabos: Baterijas reikia įdėti paisant ant prietaiso nurodyto poliškumo. Nej Kraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotas baterijas būtina išimti iš prietaiso ir grąžinti į pardavimo vietą, kurioje jos buvo įsigytos, kad būtų perduotos į perdirbimo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.

Ratuku įjunkite prietaisą, taip pat juo sureguliuokite garsumą; nepertraukiamai deganti raudona indikatoriaus lemputė rodo, kad prietaisas veikia tinkamai. Kad veikiantis prietaisas nesukeltų nepatogumų, patariame dienos metu keisti intensyvumą, o naktį jį išjungti.

Į saugomą vietą nukreiptą prietaisą pastatykite ant palangės arba ant baldų.

Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, neuždenkite prietaiso ir nestatykite jo už stambių objektų.

Prietaisas turi be pertraukos veikti visą dieną.

Jei po kelių naudojimo dienų nematyti rezultatų, perkeltkite prietaisą į kitą vietą.

Priežiūra: išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

Techniniai duomenys:

maitinimo šaltinis: 3 x LR6/AA baterijos.

Maksimalus energijos suvartojimas: 0,01 W.

Garso dažniai: 2–3,5 kHz sinusinės bangos.

Didžiausias triukšmo lygis: 103 dB.

Perdirbimas: šis prietaisas turi būti perdirbtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte je si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení. Venkovní použití (vodotěsnost dle IP44). Udržujte mimo dosah dětí. Nikdy nepřikládejte k aktivovanému zařízení ucho. Zařízení je určeno k použití na soukromém pozemku uživatele. Zvuky, které zařízení vydává, jsou slyšet. Doporučujeme tedy instalovat zařízení minimálně 20 metrů od místa, kde by mohlo rušit vaše sousedy, pokud ho od nich nedělí žádná překážka.

Fungování: Přístroj odpuzuje holuby. Vydává slyšitelné zvuky v okruhu 4 až 5 metrů kolem zařízení. Zvuky plaší holuby, kteří následně místo z obavy z nebezpečí opouštějí. Zařízení tak chrání před trusem a vrkáním plochu o rozloze 20 až 40 m².

Akustické vlny: Odrážejí se od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, např. rostlinami. Akustické vlny neprocházejí zdmi, stromy ani předměty.

Instalace: Vložte do zařízení 3 baterie 1,5 V (AA – LR6) (nejsou součástí balení). Poznámky: Dbejte na umístění baterií správnými póly podle vyznačení na zařízení. Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použité baterie vyjměte ze zařízení a odneste je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odneste do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

Přístroj zapnete otočením kolečka, kterým se zároveň nastavuje hlasitost; svítící červená kontrolka potvrzuje správné fungování. Abyste nikoho nerušili, doporučujeme měnit intenzitu a na noc přístroj vypínat.

Umístěte přístroj na okenní parapet nebo na kus nábytku čelem k oblasti, kterou chcete chránit.

Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumísťujte za velké předměty.

Nechte přístroj běžet nepřetržitě celé dny.

Pokud po několika dnech používání nezjistíte žádnou účinnost, změňte umístění zařízení.

Údržba: Vypněte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

Technické údaje: Napájení: 3 baterie LR6/AA.

Maximální spotřeba energie: 0,01 W.

Akustické kmitočty: 2–3,5 kHz sinusoidální.

Maximální hluchnost: > 103 dB.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odneste zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odneste do sběrného dvora.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. Използване на открито (IP44 водоустойчивост). Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Никога не поставяйте ухото си до уреда, когато той е активен. Уредът е предназначен за използване в частния имот на потребителя. Тъй като звучите от уреда се чуват, препоръчваме Ви да инсталирате уреда на повече от 20 метра от място, което може да смущава съседите Ви, ако няма прегради помежду Ви.

Функциониране: Уредът прогонва гълъбите. Излъчва доловим звук в радиус от 4 до 5 метра пред уреда. Изплашени от тези звуци, гълъбите усещат постоянна опасност и напускат местата. Така уредът защитава площ от 20 до 40 m² от изпражнения и гукане.

За звуковите вълни: Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като растения. Звуковите вълни не преминават през стени, дървета или предмети.

Съоръжение: Поставете 3 батерии 1,5 V (AA – LR6) (не са включени) в уреда.

Забележки: Батериите трябва да се поставят в съответствие с посочения върху уреда поларитет. Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови с употребявани батерии. Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се върнат в мястото на продажба, откъдето са закупени за рециклиране или да се предадат в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Използвайте колелцето, за да включите уреда и да регулирате силата на звука; постоянната червена индикаторна светлина показва, че уредът работи правилно. За да избегнете дискомфорт, препоръчително е да промените интензитета през деня и да го изключвате през нощта.

Поставете уреда върху перваза на прозореца или върху мебел, обърнат към зоната, която трябва да бъде защитена. За оптимални резултати не покривайте уреда и не го поставяйте зад големи предмети. Оставете уреда да работи денонощно без прекъсване. Ако не е наличен резултат след няколко дни на употреба, променете местоположението на уреда.

Поддръжка: Изключете уреда и го почистете със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 3 батерии LR6/AA.
Максимална консумация на енергия: 0,01 W.
Звукови честоти: 2–3,5 kHz синусоидални.
Максимално ниво на шум: 103 dB.

Рециклиране: Този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn. Udendørs brug (tæthedegrad IP44). Opbevares utilgængeligt for børn.

Læg aldrig øret mod apparatet, når dette er aktiveret. Dette apparat er beregnet til brug på brugerens private ejendom. Apparatets lyde er hørbare, det anbefales at installere apparatet mere end 20 meter fra et sted, som kan genere dine naboer, hvis der ikke er nogen forhindringer mellem jer.

Funktion: Apparatet skræmmer duer væk. Det udsender lyde, der er hørbare i en radius på 4 til 5 meter foran apparatet. Duerne går i panik over disse lyde, da de fornemmer en fare, hvilket får dem til at forlade stedet. Apparatet beskytter således et areal på 20 til 40 m² mod duemøg og kurren.

Angående lydbølgerne: De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som planter. Ultralyde trænger hverken igennem vægge, træer eller genstande.

Installering: Anbring 3 batterier 1,5 V (AA – LR6) (medfølger ikke) i apparatet.

Bemærkninger: Vær opmærksom på korrekt polaritet, når batterierne sættes i apparatet. Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forskellige batterityper må ikke blandes, ej heller nye og brugte batterier. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet for at få dem ind i genbrugssystemet, eller de skal afleveres på en genbrugsstation.

Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Brug hjulet for at starte apparatet samt for at justere volumen; den konstant lysende røde kontrollampe bekræfter apparatets korrekte drift. For at undgå gener, anbefales det at variere styrken i løbet af dagen og slukke om natten. Stil apparatet på vindueskanten eller på et møbel over for det område, som skal beskyttes.

For at opnå de bedste resultater må du ikke tildække apparatet eller placere det bag store genstande. Lad apparatet være tændt konstant hele dagen. Hvis der ikke konstateres en virkning efter flere dages brug, skal du ændre apparatets placering.

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet, og rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 3 stk. LR6/AA batterier.
Maksimalt strømforbrug: 0,01 W.
Lydfrekvenser: 2–3,5 kHz sinusformet.
Lydniveau: 103 dB.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere. Utilizare la exterior (clasa IP44). Nu se va lăsa la îndemâna copiilor. Nu apropiați niciodată de ureche aparatul atunci când este activ. Aparatul este prevăzut pentru folosirea pe proprietatea privată a utilizatorului. Având în vedere că sunetele aparatului pot fi auzite, se recomandă instalarea lui la o distanță de peste 20 metri față de locul din care ar putea deranja vecinii dacă nu există obstacole care să vă separe.

Funcționarea: Aparatul respinge porumbeii. Acesta emite sunete care pot fi auzite pe o rază de 4–5 metri în fața aparatului. Speriați de sunete, porumbeii simt un pericol constant care îi determină să părăsească locurile respective. Aparatul protejează astfel o suprafață de 20–40 m² împotriva găinașului și zgomotelor produse de porumbei.

Despre undele sonore: Acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi plantele. Undele sonore nu traversează pereții, arborii sau obiectele.

Instalarea: Introduceți 3 baterii de 1,5 V (AA – LR6) în aparat (comercializate separat).

Observații: Bateriile trebuie introduse respectând polaritățile indicate pe aparat. Bateriile care nu sunt reincărcabile, nu vor fi reincărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate. Folosiți butonul rotativ pentru a porni aparatul și regla volumul; martorul luminos roșu constant atestă funcționarea corectă. Pentru a evita orice disconfort, se recomandă să variați intensitatea în cursul zilei și să-l stingeți noaptea. Așezați dispozitivul pe un pervaz sau o piesă de mobilier, cu fața spre zona de protejat. Pentru cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nici nu-l așezați în spatele unor obiecte mari. Lăsați aparatul să funcționeze continuu în timpul zilei. Dacă nu se constată nicio eficacitate după câteva zile de utilizare, schimbați locația dispozitivului.

Întreținere: opriți aparatul înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 3 baterii LR6/AA.
Consum maxim de energie electrică: 0,01 W.
Frecvențe sonore: 2–3,5 kHz, unde sinusoidale.
Nivel sonor maxim: 103 dB.

Reciclarea: acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau depus la centrul de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelvalveta lapsed. Kasutamiseks välistingimustes (veekindlus IP44). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi pange kõrva seadme vastu, kui see on sisse lülitatud. Seade on mõeldud kasutamiseks kasutaja eramaal. Kuna seadme helid on kuuldavad, on soovitatav seade paigaldada kaugemale kui 20 meetrit kohast, mis võib teie naabreid häirida, kui teie vahel pole takistust.

Toime. Seade tõrjub tuvisid. See tekitab kuuldavaid helisid 4–5 meetri raadiuses seadme ees. Nendest helidest heitunud

linnud tunnevad ohtu, mis sunnib neid piirkonnast lahkuma. Seade kaitseb seega 20–40 m² suurst ala väljaheidete ja häälitsuste eest.

Helilainete kohta. Need pökruvad siledatelt pindadelt, kuid neelduvad pehmetes materjalides, nagu taimed. Helilained ei läbista seinu, puid ega esemeid.

Paigaldamine. Pange seadmesse kolm 1,5 V patareid (AA – LR6) (ei tarrita koos seadmega). Märkused. Patareid tuleb sisestada, järgides seadmel näidatud polaarsust. Mittelaetavaid patareisid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Toiteklemmid ei tohi olla lühises. Kasutage ketast seadme sisselülitamiseks ja helitugevuse reguleerimiseks; pidev punane märgutuli kinnitab nõuetekohast töötamist. Ebamugavustunde vältimiseks on soovitatav päeva jooksul intensiivsust muuta ja seade ööseks välja lülitada. Paigutage seade akna äärelle või mööbliesemele, esiküljega kaitstava piirkonna poole. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega asetage seda suurte esemete taha. Laske seadmel päev otsa töötada. Kui te pärast mitmepäevast kasutamist tõhusust ei tähelda, muutke seadme asukohta.

Hooldus. Lülitage seade välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

Tehnilised andmed.

Toiteallikas: 3 patareid LR6/AA.
Maksimaalne energiatarve: 0,01 W.
Helisagedused: 2–3,5 kHz sinusoidne.
Maksimaalne helitase: 103 dB

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. Seade tuleb utiliseerida jäätmekäitlussüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli ostetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Vonkajšie použitie (stupeň ochrany krytom IP44). Uchovávať mimo dosahu detí.

Nikdy neprikladajte ucho k zariadeniu, keď je aktívne. Zariadenie je určené na používanie na súkromnom pozemku používateľa. Keďže zvuky zariadenia sú počuteľné, odporúčame inštalovať zariadenie vo vzdialenosti väčšej ako 20 metrov od miesta,

ktoré by mohlo rušiť vašich susedov, ak medzi vami nie sú žiadne prekážky.

Použitie: Zariadenie odpudzuje holuby. Vydáva počuteľné zvuky v okruhu 4 až 5 metrov pred zariadením. Holuby, ktoré sa týchto zvukov zľaknú, pocitujú nebezpečenstvo a opúšťajú oblasť. Zariadenie chráni plochu 20 až 40 m² pred trusom a hrkútaním.

Zvukové vlny: Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mákké materiály, ako rastliny, ich pohlcujú. Zvuk neprechádza stenami, stromami ani predmetmi.

Inštalácia: Do zariadenia vložte 3 x 1,5 V (AA - LR6) batérie (nie sú súčasťou balenia).

Poznámky: Batérie musia byť vložené so správnou polaritou, ako je uvedené na prístroji. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Pomocou kolieska zapnite jednotku a nastavte hlasitosť; červená kontrolka ukazuje, že jednotka pracuje správne. Aby ste sa vyhlí nepríjemným pocitom, odporúča sa počas dňa meniť intenzitu a na noc ho vypnúť.

Umiestnite zariadenie na okenný parapet alebo na kus nábytku smerom k oblasti, ktorú chcete chrániť.

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, nezakrývajte zariadenie ani ho neumiestňujte za veľké predmety.

• Nechajte zariadenie bežať nepretržite celý deň.

Ak sa po niekoľkých dňoch používania nedostavi žiadny účinok, zmeňte umiestnenie zariadenia.

Údržba: Spotrebič vypnite a utrite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 3 batérie typu LR6/AA.

Maximálna spotreba: 0,01 W.

Zvukové frekvencie: 2 – 3,5 kHz, sínusové.

Maximálna hladina hluku: 103 dB.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierices lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Nelaiņiet bērniem rotaļlietas ar ierīci. Nelaiņiet bērniem veikt lietotāju atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Lietošanai ārpus telpām (ūdensizturība IP44). Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Aizliegts pielikt ausi pie ierīces, kamēr tā ir ieslēgta. Ierīce ir paredzēta lietošanai lietotāja privātpašumā. Nemot vērā, ka ierīces skaņas ir dzirdamas, ieteicams ierīci uzstādīt vismaz 20 metru attālumā no vietas, kur tā varētu traucēt jūsu kaimiņiem, ja jūsu īpašumi nav atdalīti ar nožogojumu vai objektiem, kas aizkavē skaņas izplatīšanos.

Darbība: Ierīce atbaida putnus. Ierīces priekšā tiek izstarotas dzirdamas skaņas 4 līdz 5 metru rādiusā. Šo skaņu ietekmē baloži sajūt briesmas, kas liek tiem pamest teritoriju. No putnu skaņām un izkāmījumiem ierīce pasargā no 20 līdz 40 m² lielu platību.

Par skaņas viļņiem: Skaņas viļņi atstarojas no gludām virsmām, bet miksti materiāli, piemēram, augi, to absorbē. Skaņa neiet caur sienām, kokiem vai citiem objektiem.

Uzstādīšana: Ievietojiet ierīcē 3 baterijas 1,5 V (AA – LR6) (nav iekļautas komplektācijā).

Piezīmes: Baterijas jāievieto, ievērojot uz ierīces norādīto polaritāti. Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādātas, vai citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Izmantojiet regulējamo pogu, lai ieslēgtu ierīci un regulētu skaļumu. Fiksēti izgaismotā sarkanā signāllampīņa liecina par pareizu ierīces darbību. Lai izvairītos no diskomforta, ieteicams mainīt skaņas intensitāti dienā un izslēgt ierīci naktī.

Novietojiet ierīci uz palodzes vai uz mēbelēm, vērstot to uz aizsargājamo zonu.

Optimālā rezultāta iegūšanai neapsedziet ierīci un novietojiet to aiz lieliem priekšmetiem.

Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties visu dienu.

Ja pēc vairāku dienu lietošanas efektivitāte netiek konstatēta, mainiet ierīces atrašanās vietu.

Apkope: Izslēdziet ierīci un notīriet to ar sausu drānu.

Tehniskie dati:

Barošanas avots: 3 LR6/AA tipa baterijas.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 0,01 W.

Skaņas frekvences: 2-3,5 kHz sinusoīdālas.

Maksimālais trokšņu līmenis: 103 dB.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to otrreizējai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršeni najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim,

osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezanu rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Vanjska uporaba (otpornost IP44). Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj kada on radi. Uređaj je namijenjen za uporabu na privatnom vlasništvu korisnika. Budući da su zvukovi uređaja čujni, preporučuje se da uređaj postavite na udaljenosti većoj od 20 metara od mjesta da ne biste ometali svoje susjede ako između vas nema prepreka.

Način rada: Uređajem se odbijaju golubovi. Emitira čujne zvukove u opsegu od četiri do pet metara ispred uređaja. Budući da ih ti zvukovi uznemiravaju, golubovi osjećaju stalnu opasnost, što ih potiče da napuste područje. Uređajem se tako štiti površina od 20 do 40 m² od izmeta i gugutanja.

O zvučnim valovima: Oni se odbijaju od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su biljke. Zvučni valovi ne prolaze kroz zidove, stabla i predmete.

Postavljanje: Stavite u uređaj tri baterije jačine 1,5 V (AA – LR6) (ne isporučuju se).

Napomene: Baterije se moraju umetnuti pažeci na polaritete navedene na uređaju. Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima se za napajanje ne smije dogoditi kratki spoj.

Koristite se kotačem za uključivanje uređaja kao i za namještanje glasnoće; stalno upaljenom se crvenom signalnom lampicom ukazuje na ispravan rad. Radi izbjegavanja nelagode preporučljivo je mijenjati intenzitet između dana i isključiti uređaj tijekom noći. Postavite uređaj na prozorsku dasku ili namještaj nasuprot područja koje se štiti.

Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj ili ne stavljajte ga iza velikih predmeta.

Pustite uređaj da radi neprekidno tijekom dana.

Ako se nakon nekoliko dana uporabe ne primijeti učinkovitost, promijenite mjesto uređaja.

Održavanje: Isključite uređaj i očistite ga suhom krpom.

Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: tri baterije LR6/AA.

Najveća potrošnja električne energije: 0,01 W.

Frekvencije zvuka: 2 do 3,5 kHz sinusoīdno.

Najveća zvučna razina: 103 dB.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenje za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempä käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytettäväksi ulkotiloissa (kotelointiluokka IP44). Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Älä koskaan laita korvaa laitetta vasten sen ollessa aktiivinen. Laite on tarkoitettu käytettäväksi omistajan omalla yksityisalueella. Laitteesta kuuluu ääniä, joten se on suositeltavaa asentaa yli 20 metrin päähän alueesta, jolla laite voi aiheuttaa häiriöitä naapureille, ellei välissänne ole esteitä.

Toiminta: Laite karkottaa puluja. Siitä kuuluu äänimerkkejä 4–5 metrin säteelle laitteen edessä. Äänen säilyttämät pulut tuntevat olevansa vaarassa, mikä saa ne poistumaan. Laite suojaa näin ollen 20–40 m²:n pinta-alaa linnun lannalta ja kujerrukselta.

Tietoa ääniaalloista: Ultraäänet kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät kasvien kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänet eivät läpäise seiniä, puita tai esineitä.

Asentaminen: Laita laitteeseen kolme 1,5 V:n (AA – LR6) paristoa (eivät sisälly pakkaukseen).

Huom.: Paristot on asennettava laitteessa ilmoitettujen napaisuuksien mukaan. Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja viettävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa. Virtanapojia ei saa oikosulkea. Käynnistä laite ja säädä äänenvoimakkuutta kiekon avulla. Punainen merkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkiksi, että laite toimii oikein. Voit välttää laitteen aiheuttamita häiriöitä vaihtelemalla voimakkuutta päivällä ja sammuttamalla laitteen yöksi.

Aseta laite ikkunalaudalle tai kalusteiden päälle, suojeltavaa aluetta vastapäätä.

Parhaan mahdollisen tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata peittää eikä asettaa suurten esineiden taakse.

Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden.

Jos vaikutusta ei havaita usean päivän käytön jälkeen, vaihda laitteen sijoituspaikkaa.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 3 LR6/AA-paristoa.

Sähkönkulutus enintään: 0,01 W.

Äänentaajuus: 2–3,5 kHz:n sinitaajuudet.

Äänitaso enintään: 103 dB.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage extérieur (étanche IP44). Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais coller l'oreille sur l'appareil lorsque celui-ci est actif. L'appareil est prévu pour un usage sur la propriété privée de l'utilisateur. Les sons de l'appareil étant audibles, il est recommandé d'installer l'appareil à plus de 20 mètres d'un endroit qui pourrait gêner vos voisins si aucun obstacle ne vous sépare.

Fonctionnement : L'appareil repousse les pigeons. Il émet des sons audibles dans un rayon de 4 à 5 mètres devant l'appareil. Paniqués par ces sons, les pigeons ressentent un danger les poussant à quitter les lieux. L'appareil protège ainsi une surface de 20 à 40 m² des fientes et roucoulements.

À propos des ondes sonores : Elles rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbées par les matériaux mous tels que les plantes. Les ondes sonores ne traversent pas les murs ni les arbres, ni les objets.

Installation : Placer 3 piles 1,5 V (AA – LR6) (non fournies) dans l'appareil.

Remarques : Les piles doivent être insérées en respectant les polarités indiquées sur l'appareil. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Utiliser la roulette pour mettre en marche l'appareil ainsi que pour régler le volume ; le témoin lumineux rouge fixe atteste du bon fonctionnement. Pour éviter toute gêne, il est conseillé de faire varier l'intensité dans la journée et l'éteindre la nuit.

Poser l'appareil sur le rebord d'une fenêtre ou sur un meuble, face à la zone à protéger.

Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière de gros objets.

Laisser l'appareil fonctionner en permanence la journée. Si aucune efficacité n'est constatée après plusieurs jours d'utilisation, changer l'emplacement de l'appareil.

Maintenance : Eteindre l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 3 piles LR6/AA.
Consommation électrique maximale : 0,01 W.
Fréquences sonores : 2-3,5 kHz sinusoidales.
Niveau sonore maximal : 103 dB.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoen er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Utvendig bruk (IP44 vanntett). Oppbevarings- og utgjengelighet for barn. Hold aldri øret til apparatet mens det er aktivt. Apparatet er beregnet for bruk på brukerens private eiendom. Siden lydene fra apparatet er hørbare, anbefales det å installere apparatet mer enn 20 meter fra et sted som kan forstyrre naboer, hvis ingen hindringer skiller dere.

Drift: Apparatet frastøter duer. Det avgir hørbare lyder innen en radius på 4 til 5 meter foran apparatet. Duene blir reddet av disse lydene, og følger en fare som presser dem til å forlate stedet. Apparatet beskytter dermed en overflate på 20 til 40 m² mot fugleskitt og kurring.

Om lydbølger: Lydbølger reflekteres tilbake når de treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer, som for eksempel planter. Lydbølger går ikke gjennom vegger, trær eller gjenstander.

Installasjon: Plasser 3 x 1,5 V batterier (AA – LR6) (ikke inkludert) i apparatet.

Merknader: Batteriene må settes inn i henhold til polaritetene som er angitt på apparatet. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Brukte batterier må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene fjernes. Strømterminalene må ikke være kortslettet. Bruk hjulet til å slå på apparatet, samt til å justere volumet. Den røde indikatorlampen indikerer riktig funksjon. For å unngå ubehag, anbefales det å variere intensiteten i løpet av dagen og slå av apparatet om natten.

Plasser apparatet på kanten av et vindu eller på et møbel som vender mot området som skal beskyttes. For best mulig resultat må du ikke dekke til apparatet eller plassere det bak store gjenstander. La apparatet være i kontinuerlig drift 24 timer i døgnet. Hvis det ikke blir funnet noen effekt etter flere dagers bruk, må du endre plasseringen av apparatet.

Vedlikehold: Slå av apparatet og rengjør det med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 3 x LR6/AA-batterier.
Maksimalt strømforbruk: 0,01 W.

Lydfrekvens: 2–3,5 kHz sinusbølger.
Maksimalt støynivå: 103 dB.

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra baş vurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Hariçi kullanım (IP44 geçirmezlik). Çocuklardan uzak tutun. Çalışırken cihazı asla kulağınıza dayamayın. Cihaz, kullanıcının özel mülkiyetinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazdan çıkan sesler duyulabilir olduğundan, aranızda hiçbir engel yoksa cihazı komşularınızı rahatsız edebilecek alandan en az 20 metre uzağa kurmanız önerilmektedir.

Çalışma: Cihaz güvercinleri uzaklaştırır. Cihaz, önündeki 4-5 metrelik bir bölgeye duyulabilir sesler yayar. Bu sesler nedeniyle paniğe kapılan güvercinler, onları bulundukları yeri terk etmeye zorlayan bir tehlike sezerler. Cihaz böylelikle 20 ila 40 m²'lik bir alanı kuş pisliklerine ve ötüşmelere karşı korur.

Ses dalgaları hakkında: Ses dalgaları düz yüzeylerden sekerler, ancak bitkiler gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ses dalgaları duvarlardan, ağaçlardan veya nesnelerden geçmez.

Kurulum: Cihaz 3 adet 1,5 V (AA – LR6) pil (birlikte verilmez) takın. Notlar: Piller, cihazda gösterilen kutuplara uygun şekilde takılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminalerinde kısa devre yapılmamalıdır. Cihazı çalıştırmak ve sesi ayarlamak için çarkı kullanın; kırmızı gösterge ışığının sürekli olarak yanması düğün çalıştığını gösterir. Herhangi bir rahatsızlığın önüne geçmek için gündüz yoğunluğu değiştirmek ve gece cihazı kapatmak tavsiye edilmektedir. Cihazı korunacak olan bölgeye bakacak şekilde bir pencere pervazına veya bir mobilyanın üzerine yerleştirin. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya büyük nesnelerin arkasına koymayın. Cihazı gün boyunca kesintisiz çalıştırın. Birkaç günlük kullanımdan sonra herhangi bir etki görülmezse cihazın yerini değiştirin.

Bakım: Cihazı kapatıp kuru bir bezle temizleyin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 3 adet LR6/AA pil.
Maksimum elektrik tüketimi: 0,01 W.
Ses frekansları: 2-3,5 kHz sinüzoidal.
Maksimum ses düzeyi: 103 dB.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Eysel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра. Для использования вне помещений (степень защиты — IP44). Храните в недоступном для детей месте. Не прикладывайте ухо к прибору, когда он работает. Прибор предназначен для использования на частном земельном участке пользователя. Генерируемые прибором звуки слышны для человеческого уха, поэтому рекомендуется устанавливать прибор на расстоянии не менее 20 метров от места, где он может причинять беспокойство соседям, если между прибором и этим местом нет препятствий.

Принцип действия: прибор предназначен для отпугивания голубей. Он генерирует слышимые звуки в радиусе 4—5 метров от лицевой панели прибора. От этих звуков голуби испытывают панику и чувствуют опасность, что заставляет их покинуть место. Прибор защищает участок площадью 20—40 м² от птичьего помета и воркования.

Сведения о звуковых волнах: они отражаются от гладких поверхностей, но поглощаются мягкими материалами, такими как растения. Звуковые волны не проходят сквозь стены, деревья и предметы.

Установка: установите в прибор 3 батарейки 1,5 В (AA – LR6) (в комплект не входят). Примечания: при установке батареек соблюдайте полярность, указанную на приборе. Неперезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены. Чтобы включить прибор и отрегулировать уровень громкости звука, используйте поворотную кнопку. Непрерывно горящий

красный индикатор указывает на нормальную работу прибора. Во избежание дискомфорта рекомендуется менять интенсивность звука в течение дня и выключать прибор на ночь. Поставьте прибор на подоконник или мебель, направив в сторону охраняемого участка.

Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за крупными предметами.

Оставьте прибор работать непрерывно в течение дня.

Если после нескольких дней использования прибора эффекта не наблюдается, измените его местоположение.

Обслуживание: выключите прибор и протрите его сухой тканью.

Технические характеристики:

Питание: 3 батарейки LR6/AA.

Максимальная потребляемая мощность: 0,01 Вт.

Звуковые частоты: 2—3,5 кГц, синусоидальные.

Максимальный уровень звука: > 103 дБ.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe
Avenue Vésale 8c
1300 Wavre-Nord
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com